

Dansk udgave

## Retsforskrifter

---

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3322/88 af 14. oktober 1988 om visse chlorfluorcarboner og haloner, der nedbryder ozonlaget ..... 1
- 

#### II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

##### Rådet

88/540/EØF:

- ★ Rådets beslutning af 14. oktober 1988 om indgåelse af Wienerkonventionen om beskyttelse af ozonlaget og Montreal-protokollen om stoffer, der nedbryder ozonlaget 8

## I

*(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)*

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3322/88

af 14. oktober 1988

om visse chlorfluorcarboner og haloner, der nedbryder ozonlaget

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 130 S,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(2)</sup> og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabet undertegnede den 22. marts 1985 sammen med flere af dets medlemsstater Wienerkonventionen om beskyttelse af ozonlaget;

det er påvist, at fortsatte emissioner af visse chlorfluorcarboner og haloner i det nuværende omfang sandsynligvis vil forårsage betydelig skade på ozonlaget; der er på internationalt plan enighed om, at der er behov for en betydelig reduktion i såvel produktionen som forbruget af disse stoffer; beslutning 80/372/EØF <sup>(3)</sup> og 82/795/EØF <sup>(4)</sup> medfører kun kontrol med begrænset virkning og omfatter kun to af disse stoffer (CFC 11 og CFC 12);

der er til Wienerkonventionen blevet forhandlet og den 16. september 1987 vedtaget en protokol om stoffer, der nedbryder ozonlaget (Montreal-protokollen). Protokollen er undertegnet af Fællesskabet og flere af dets medlemsstater;

i betragtning af Fællesskabets forpligtelser med hensyn til miljø og handel, har det ved beslutning 88/540/EØF <sup>(5)</sup>

godkendt Wienerkonventionen om beskyttelse af ozonlaget og Montreal-protokollen om stoffer, der nedbryder ozonlaget;

der bør ved denne forordning gøres en indsats på EF-plan med henblik på at opfylde Fællesskabets forpligtelser i henhold til konventionen og protokollen, herunder navnlig kontrol med produktionen og forbruget af visse chlorfluorcarboner og haloner i Fællesskabet;

i henhold til Traktatens artikel 130 T er vedtagelsen af en sådan fællesskabsforanstaltning ikke til hinder for, at de enkelte medlemsstater opretholder eller indfører strengere foranstaltninger, som er forenelige med denne traktat, til beskyttelse af miljøet;

i betragtning af markedsstrukturene for visse chlorfluorcarboner og haloner er det — med henblik på at kontrollere forbruget af disse stoffer — mere hensigtsmæssigt at kontrollere forsyningen end efterspørgslen. Forsyningen kan kontrolleres ved at begrænse producenterne salg og anvendelse i Fællesskabet og ved at begrænse importen;

det er nødvendigt at føre tilsyn med udviklingen på markedet for chlorfluorcarboner og haloner, navnlig med hensyn til tilstrækkelig forsyning til ubetinget nødvendige formål, og at følge udviklingen af passende erstatningsprodukter;

i medfør af protokollen skal der endvidere pålægges visse restriktioner i handelen med lande, som ikke er parter i protokollen, og visse oplysninger skal indberettes;

der vil eventuelt blive behov for yderligere fællesskabsforanstaltninger med henblik på at opfylde Fællesskabets forpligtelser i henhold til protokollen for så vidt angår forskning og udvikling samt teknisk bistand;

den reduktion i produktionen og forbruget, der er påtænkt for perioden 1. juli 1998 til 30. juni 1999, og for hver derpå følgende 12-måneders periode, tages op til fornyet overvejelse i lyset af eventuelle beslutninger fra parternes side i overensstemmelse med protokollens artikel 2, stk. 4, —

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 187 af 18. 7. 1988, s. 46.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 208 af 8. 8. 1988, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 90 af 3. 4. 1980, s. 45.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 329 af 25. 11. 1982, s. 29.

<sup>(5)</sup> Se side 8 i denne udgave af EFT.

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Denne forordning gælder for import, eksport, produktion og forbrug af chlorfluorcarboner og haloner som anført i bilag I.

*Artikel 2*

## Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- »Protokollen«: Montreal-protokollen om stoffer, der nedbryder ozonlaget
- »Chlorfluorcarboner«: de stoffer, der er anført under gruppe I i bilag I
- »Haloner«: de stoffer, der er anført under gruppe II i bilag I
- »Producent«: enhver fysisk eller juridisk person, der fremstiller chlorfluorcarboner eller haloner i Fællesskabet
- »Virksomhed«: enhver fysisk eller juridisk person, der producerer eller anvender chlorfluorcarboner eller haloner i Fællesskabet til industrielle eller kommercielle formål, eller som indfører disse stoffer i eller udfører dem fra Fællesskabet med henblik på industrielle eller kommercielle formål
- »Ozonnedbrydende potentiale«: det tal i sidste spalte i bilag I, der repræsenterer hvert enkelt stofs potentielle indvirkning på ozonlaget
- »Beregnet niveau«: en mængde, der beregnes ved at multiplicere mængden af hvert stof med dette stofs ozonnedbrydende potentiale som specificeret i bilag I, og ved, for hver gruppe af stoffer i bilag I, at sammenlægge de derved fremkomne tal
- »Industriel rationalisering«: overførsel enten mellem parter i protokollen eller inden for en medlemsstat af hele eller en del af det beregnede niveau for produktionen hos en producent til en anden producent med henblik på at opnå økonomisk effektivitet eller afhjælpe forventede forsyningsmangler som følge af fabrikslukning.

## AFSNIT I

## Importordning

*Artikel 3*

1. Import i Fællesskabet af chlorfluorcarboner og haloner med oprindelse i tredjelande underkastes kvantitative restriktioner.

2. Med henblik herpå åbner Fællesskabet de i bilag II fastsatte kvoter, der skal gælde i de i samme bilag nævnte perioder.

3. Kommissionen kan efter fremgangsmåden i artikel 10 ændre de i bilag II fastsatte kvoter.

*Artikel 4*

1. Med virkning fra den 1. januar 1990 forbydes import i Fællesskabet af chlorfluorcarboner og haloner med oprindelse i tredjelande, der ikke er parter i protokollen.

2. Uanset stk. 1 kan Kommissionen tillade import i Fællesskabet af chlorfluorcarboner og haloner med oprindelse i et tredjeland, der ikke er part i protokollen, hvis det på et møde mellem protokollens parter fastslås, at dette land overholder protokollens artikel 2 og 4 fuldt ud og har indgivet oplysninger herom som omhandlet i protokollens artikel 7. Kommissionen handler i overensstemmelse med fremgangsmåden i artikel 10.

*Artikel 5*

1. Med forbehold af den i stk. 2 nævnte afgørelse forbydes import i Fællesskabet af produkter, der indeholder chlorfluorcarboner eller haloner, og som har oprindelse i tredjelande, der ikke er parter i protokollen, med virkning fra den 1. januar 1993.

2. Inden denne dato vedtager Rådet på forslag af Kommissionen en liste over de produkter, det drejer sig om, på baggrund af den tilsvarende liste, som parterne i protokollen har opstillet. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

*Artikel 6*

På baggrund af den afgørelse, der træffes af parterne i protokollen, vedtager Rådet på forslag af Kommissionen regler for import i Fællesskabet af produkter, som er fremstillet med chlorfluorcarboner eller haloner, men som ikke indeholder disse stoffer, og som har oprindelse i tredjelande, der ikke er parter i protokollen. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

*Artikel 7*

1. For overgang til fri omsætning i Fællesskabet af chlorfluorcarboner eller haloner, der er undergivet kvoter som omhandlet i artikel 3, kræves fremlæggelse af en importtilladelse, udstedt af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvori chlorfluorcarbonerne eller halonerne skal overgå til fri omsætning i Fællesskabet. Denne tilladelse

udstedes i overensstemmelse med de kvoter, importørerne har fået tildelt af Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 10.

2. En ansøgning om importtilladelse skal indeholde:

- a) importørens navn og adresse
- b) beskrivelse af hvert stof, herunder
  - varebeskrivelse
  - position i Den Kombinerede Nomenklatur
  - oprindelsesland
  - det land, hvorfra produktet importeres
- c) en angivelse af mængden af det stof, der ønskes indført, i metriske tons
- d) sted og dato for den påtænkte import, hvis disse oplysninger kendes.

## AFSNIT II

### Artikel 8

#### Kontrol med produktionen

1. Hver producent skal sikre:

- at det beregnede niveau for virksomhedens produktion af chlorfluorcarboner i perioden 1. juli 1989 til 30. juni 1990 og i hver 12-måneders periode derefter ikke overstiger det beregnede niveau for virksomhedens produktion i 1986
- at det beregnede niveau for virksomhedens produktion af chlorfluorcarboner i perioden 1. juli 1993 til 30. juni 1994 og i hver 12-måneders periode derefter ikke overstiger 80 % af det beregnede niveau for virksomhedens produktion i 1986
- at det beregnede niveau for virksomhedens produktion af chlorfluorcarboner i perioden 1. juni 1998 til 30. juni 1999 og i hver 12-måneders periode derefter ikke overstiger 50 % af det beregnede niveau for virksomhedens produktion i 1986,

jf. dog stk. 3 og 4.

2. Hver producent skal sikre, at det beregnede niveau for virksomhedens produktion af haloner i perioden 1. januar til 31. december 1992 og i hver 12-måneders periode derefter ikke overstiger det beregnede niveau for virksomhedens produktion af haloner i 1986, jf. dog stk. 3 og 4.

3. En producent kan af Kommissionen i forståelse med den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvori virk-

somheden er beliggende, få tilladelse til at overskride de i stk. 1 og 2 fastsatte niveauer for produktionen med henblik på industriel rationalisering mellem parter i protokollen eller til imødekommelse af grundlæggende hjemmemarkedsbehov i stater, der omfattes af protokollens artikel 5, forudsat at de beregnede niveauer for produktion af chlorfluorcarboner og haloner i de berørte medlemsstater ikke overstiger de i protokollens artikel 2 tilladte niveauer for de pågældende tidsrum.

I forbindelse med tilladelse til industriel rationalisering kræves ligeledes godkendelse fra den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvori der påtænkes produktionsreduktion.

4. En producent kan overskride de i stk. 1 og 2 fastsatte beregnede niveauer for produktionen med henblik på industriel rationalisering i den medlemsstat, på hvis område producenten er etableret, forudsat at medlemsstatens forpligtelser i henhold til protokollen ikke herved overtrædes. Medlemsstatens kompetente myndighed og Kommissionen underrettes på forhånd herom.

### Artikel 9

#### Kontrol med forbruget på grundlag af kontrol med forsyningen i Fællesskabet

1. Hver producent skal sikre, at den mængde chlorfluorcarboner, som virksomheden ud af sin egen produktion markedsfører eller selv anvender i Fællesskabet ikke overstiger følgende niveauer:

- i perioden 1. juli 1989 til 30. juni 1990 og i hver 12-måneders periode derefter: det beregnede niveau for den mængde, virksomheden markedsførte eller selv anvendte i Fællesskabet i 1986
- i perioden 1. juli 1993 til 30. juni 1994 og i hver 12-måneders periode derefter: 80 % af det beregnede niveau for den mængde, virksomheden markedsførte eller selv anvendte i 1986
- i perioden 1. juli 1998 til 30. juni 1999 og i hver 12-måneders periode derefter: 50 % af det beregnede niveau for den mængde, virksomheden markedsførte eller selv anvendte i 1986.

2. Hver producent skal sikre, at den mængde haloner, som virksomheden ud af sin egen produktion markedsfører eller selv anvender i Fællesskabet i perioden 1. januar 1992 til 31. december 1992 og i hver 12-måneders periode derefter ikke overstiger det beregnede niveau for den mængde, virksomheden markedsførte eller selv anvendte i Fællesskabet i 1986.

3. Import, der tillades i overensstemmelse med afsnit I i denne forordning, lægges til de mængder, som producenten kan markedsføre eller selv anvende i overensstemmelse med denne artikel.

4. De mængder, der følger af anvendelsen af stk. 1 og 2, kan forhøjes af Kommissionen, såfremt importen af chlorfluorcarboner eller haloner i Fællesskabet i en 12-måneders periode, som er omfattet af stk. 1 eller stk. 2, er mindre end de kvantitative restriktioner, der er fastsat i bilag II.

Kommissionen handler i overensstemmelse med fremgangsmåden i artikel 10.

5. Enhver producent, der har ret til markedsføring eller anvendelse kan til en hvilken som helst anden producent i Fællesskabet overdrage sin rettighed for en del af eller hele den mængde, der er fastsat i overensstemmelse med denne artikel. Den producent, der erhverver denne rettighed, underretter straks Kommissionen herom. Overdragelse af retten til markedsføring eller anvendelse indebærer ikke nogen supplerende ret til at producere.

### AFSNIT III

#### Forvaltning, indberetning af data og afsluttende bestemmelser

#### Artikel 10

Kommissionen består af et udvalg bestående af medlemsstaternes repræsentanter under forsæde af Kommissionens repræsentant.

Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyntagen til det pågældende spørgsmåls hastende karakter. Udvalget udtaler sig med det flertal, som er fastsat i Traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe efter forslag fra Kommissionen. De stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, tillægges den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Kommissionen vedtager foranstaltninger, der straks finder anvendelse. Er de imidlertid ikke i overensstemmelse med den af udvalget afgivne udtalelse, meddeles de omgående Rådet af Kommissionen. I så fald kan Kommissionen udsætte gennemførelsen af de foranstaltninger, den har vedtaget, med højst en måned fra denne meddelelse.

Rådet kan med kvalificeret flertal træffe anden afgørelse inden for den ovennævnte frist.

#### Artikel 11

##### Indberetning af data

1. Hver producent, importør og eksportør af chlorfluorcarboner og haloner meddeler senest den 31. august og den 28. februar hvert år med genpart til den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat Kommissionen tallene for deres:

- produktion
- markedsførte mængder eller mængder anvendt af virksomheder selv i Fællesskabet
- import i Fællesskabet
- eksport fra Fællesskabet med særskilt angivelse af eksport til lande, der er parter, og lande, der ikke er parter i Montreal-protokollen
- lagre
- mængder, destrueret med teknologier, der er godkendt af parterne i protokollen

af hver af de i bilag I anførte chlorfluorcarboner og haloner for perioden 1. januar 1989 til 30. juni 1989 og for hver seks-måneders periode derefter.

2. Hver virksomhed, som producerede, importerede eller eksporterede chlorfluorcarboner og haloner i 1986, skal inden den 30. november 1988 meddele Kommissionen de i stk. 1 omhandlede oplysninger for 1986.

3. De meddelelser, der er nævnt i stk. 1, sidste led, skal fremsendes til Kommissionen for første gang den 31. august eller den 28. februar, der følger efter tidspunktet for godkendelsen.

4. Kommissionen træffer foranstaltninger til, at de oplysninger, som den modtager, behandles fortroligt.

#### Artikel 12

##### Tilsyn

1. Kommissionen kan i forbindelse med gennemførelsen af de opgaver, der er pålagt den ved denne forordning, indhente alle nødvendige oplysninger fra regeringerne og myndighederne i medlemsstaterne samt fra virksomheder.

2. Når Kommissionen tilsender en virksomhed en anmodning om oplysninger, skal den samtidig sende en genpart af anmodningen til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den pågældende virksomhed har sit hjemsted, sammen med en forklaring på, hvorfor den ønsker disse oplysninger.

3. Medlemsstaternes kompetente myndigheder foretager de undersøgelser, som Kommissionen anser for nødvendige til gennemførelse af denne forordning.

4. Hvis Kommissionen og de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor undersøgelsen skal foretages, tilslutter sig det, bistår Kommissionens tjenestemænd embedsmændene fra den nævnte myndighed med udførelsen af disses opgaver.

5. Kommissionen træffer de nødvendige foranstaltninger til at beskytte den fortrolige karakter af oplysninger, der er indhentet i medfør af denne artikel.

#### *Artikel 13*

Medlemsstaterne træffer de relevante lovmæssige eller administrative foranstaltninger, hvis forordningen overtrædes.

#### *Artikel 14*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 14. oktober 1988.

*På Rådets vegne*

V. PAPANDREOU

*Formand*

## BILAG I

## Stoffer, der er omfattet af forordningen

Denne forordning omfatter de stoffer, der er omhandlet i anden spalte i dette bilag, enten i ren form eller i blandinger; den omfatter ikke stoffer, som findes i andre forarbejdede produkter end beholdere, som anvendes til transport eller oplagring af det nævnte stof.

| Gruppe    | Stof                                                       | Ozonnedbrydende potentiale <sup>(1)</sup> |
|-----------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Gruppe I  | CFCl <sub>3</sub> (CFC- 11)                                | 1,0                                       |
|           | CF <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC- 12)                  | 1,0                                       |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (CFC-113)    | 0,8                                       |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC-114)    | 1,0                                       |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl (CFC-115)                 | 0,6                                       |
| Gruppe II | CF <sub>2</sub> BrCl (halon-1211)                          | 3,0                                       |
|           | CF <sub>3</sub> Br (halon-1301)                            | 10,0                                      |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub> (halon-2402) | 6,0 <sup>(2)</sup>                        |

<sup>(1)</sup> Disse tal for ozonnedbrydende potentiale er skøn baseret på den nuværende viden og vil blive gennemgået og revideret regelmæssigt.

<sup>(2)</sup> Foreløbigt tal, som parterne i protokollen skal træffe afgørelse om.

## BILAG II

## Kvantitative restriktioner for import fra tredjelande

| Beskrivelse <sup>(2)</sup>       | Enheder                     | For 12-måneders perioder<br>fra 1. 7. 1989<br>til 30. 6. 1993 | For 12-måneders perioder<br>fra 1. 7. 1993<br>til 30. 6. 1998 | For 12-måneders perioder<br>fra 1. 7. 1998 |
|----------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Gruppe I i bilag I<br>(CFC)      | Vægtede tons <sup>(1)</sup> | 2 321 (a)                                                     | 1 857 (b)                                                     | 1 161 (c)                                  |
| Gruppe II i bilag I<br>(haloner) | Vægtede tons <sup>(1)</sup> | For 12-måneders perioder<br>fra 1. 1. 1992<br>700 (a)         |                                                               |                                            |

(a) Lig med importen i 1986.

(b) Lig med importen i 1986—20 %.

(c) Lig med importen i 1986—50 %.

<sup>(1)</sup> Vægtet i overensstemmelse med de i bilag I anførte tal for ozonnedbrydende potentiale. Dette svarer til de i forordningen omhandlede beregnede niveauer.

<sup>(2)</sup> Koder og varebeskrivelser i Den Kombinerede Nomenklatur er anført i bilag III.

## BILAG III

Koder og varebeskrivelser i Den Kombinerede Nomenklatur for de i bilag I og II nævnte stoffer

| KN-kode       | Varebeskrivelse                                                                                              |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2903 40 10    | — — — Trichlorfluormethan                                                                                    |
| 2903 40 20    | — — — Dichlordifluormethan                                                                                   |
| 2903 40 30    | — — — Trichlortrifluorethan                                                                                  |
| 2903 40 40    | — — — Dichlortetrafluorethan                                                                                 |
| 2903 40 50    | — — — Chlorpentafluorethan                                                                                   |
| 2903 40 70    | — — — Bromtrifluormethan                                                                                     |
| 2903 40 80    | — — — Dibromtetrafluorethan                                                                                  |
| 2903 40 91    | — — — Bromchlordifluorethan                                                                                  |
| ex 3823 90 96 | Blandinger af varer henhørende under KN-kode 2903 40 10, 2903 40 20, 2903 40 30, 2903 40 40 eller 2903 40 50 |
| ex 3823 90 97 | Blandinger af varer henhørende under KN-kode 2903 40 70, 2903 40 80, 2903 40 91 eller 3823 90 96             |

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS BESLUTNING

af 14. oktober 1988

om indgåelse af Wienerkonventionen om beskyttelse af ozonlaget og Montreal-protokollen om stoffer, der nedbryder ozonlaget

(88/540/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 130 S,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabet undertegnede den 22. marts 1985 sammen med flere af dets medlemsstater Wienerkonventionen om beskyttelse af ozonlaget;

det er påvist, at fortsatte emissioner af visse chlorfluorcarboner og haloner i det nuværende omfang sandsynligvis vil forårsage betydelig skade på ozonlaget; der er på internationalt plan enighed om, at der er behov for en betydelig reduktion i såvel produktionen som forbruget af disse stoffer; beslutning 80/372/EØF <sup>(3)</sup> og 82/795/EØF <sup>(4)</sup> medfører kun kontrol med begrænset virkning og omfatter kun to af de pågældende stoffer (CFC 11 og CFC 12);

der er til Wienerkonventionen blevet forhandlet og den 16. september 1987 vedtaget en protokol om stoffer, der

nedbryder ozonlaget (Montreal-protokollen). Protokollen er undertegnet af Fællesskabet og flere af dets medlemsstater;

af hensyn til beskyttelse og forbedring af miljøet er det nødvendigt at gennemføre Wienerkonventionen og Montreal-protokollen, som bygger på princippet om forebyggende foranstaltninger med henblik på at undgå yderligere skade på ozonlaget og på de videnskabelige og tekniske data, der forelå på tidspunktet for dens vedtagelse;

Fællesskabet bør med henblik herpå godkende nævnte konvention og nævnte protokol;

Fællesskabet bør være kontraherende part i protokollen, fordi nogle af bestemmelserne heri kun kan gennemføres, hvis Fællesskabet og alle dets medlemsstater er parter i protokollen;

for at samtlige forpligtelser i henhold til konventionen og protokollen kan opfyldes korrekt, er det nødvendigt, at alle medlemsstaterne også bliver kontraherende parter;

visse bestemmelser i protokollen, navnlig artikel 2, stk. 8, vil kun få gyldighed for Fællesskabet, såfremt samtlige medlemsstater bliver parter i protokollen;

alle medlemsstaterne bør hurtigst muligt afslutte deres procedurer for tiltrædelse og ratifikation af konventionen og protokollen, således at Fællesskabet og medlemsstaterne, om muligt samtidig, kan deponere deres godkendelses-, accept-, ratifikations- eller tiltrædelsesdokumenter —

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 187 af 18. 7. 1988, s. 46.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 208 af 8. 8. 1988, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 90 af 3. 4. 1980, s. 45.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 329 af 25. 11. 1982, s. 29.

## VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Wienerkonventionen om beskyttelse af ozonlaget og Montreal-protokollen om stoffer, der nedbryder ozonlaget, godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksterne til konventionen og protokollen er anført i bilag I til denne beslutning.

*Artikel 2*

Formanden for Rådet skal på Fællesskabets vegne deponere dokumenterne om godkendelse af Wienerkonventionen og Montreal-protokollen hos De Forenede Nationers generalsekretær i overensstemmelse med artikel 13 i Wienerkonventionen og artikel 14 og 16 i Montreal-protokollen.

Formanden for Rådet skal samtidig deponere den erklæring om kompetence, der er anført i bilag II til nærværende beslutning, i overensstemmelse med de kombinerede bestemmelser i artikel 13, stk. 3, i Wienerkonventionen og artikel 14 i Montreal-protokollen.

*Artikel 3*

1. De medlemsstater, der endnu ikke har gjort det, træffer senest den 31. oktober 1988 de nødvendige foranstaltninger til, at dokumenterne vedrørende Fællesskabets og medlemsstaternes ratifikation, accept, godkendelse eller tiltrædelse af Wienerkonventionen kan deponeres, så vidt muligt samtidig.

Medlemsstaterne underretter snarest muligt Kommissionen om deres beslutning om at tiltræde eller ratificere konventionen eller om den forventede dato for afslutningen af disse procedurer. Kommissionen fastsætter sammen med medlemsstaterne en dato for samtidig deponering af dokumenterne; denne dato skal under alle omstændigheder ligge før den 1. januar 1989.

2. Alle medlemsstater træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at dokumenterne vedrørende Fællesskabets og medlemsstaternes ratifikation, accept eller godkendelse af Montreal-protokollen kan deponeres inden den 1. januar 1989, så vidt muligt samtidig.

Medlemsstaterne underretter inden den 1. november 1988 Kommissionen om deres beslutning om at ratificere protokollen eller om den forventede dato for afslutningen af deres ratifikationsprocedurer. Kommissionen fastsætter sammen med medlemsstaterne en dato for samtidig deponering af dokumenterne; denne dato skal under alle omstændigheder ligge før den 1. januar 1989.

*Artikel 4*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 14. oktober 1988.

På Rådets vegne  
V. PAPANDREOU  
Formand

## BILAG I

## WIENERKONVENTIONEN OM BESKYTTELSE AF OZONLAGET

## PRÆAMBEL

## PARTERNE I DENNE KONVENTION —

SOM ER KLAR OVER de skadelige virkninger, som ændringer i ozonlaget kan have på menneskets sundhed og på miljøet,

SOM MINDER OM de relevante bestemmelser i erklæringen fra De Forenede Nationers Miljøkonference, navnlig princip nr. 21, hvori det hedder, at staterne, i overensstemmelse med De Forenede Nationers Pakt og de internationale retsprincipper, har suveræn ret til at udnytte deres egne ressourcer i henhold til deres miljøpolitik, og de har pligt til at sørge for, at aktiviteter inden for deres jurisdiktion eller under deres kontrol ikke skader miljøet i andre stater eller i områder, der ikke henhører under nogen national jurisdiktion,

SOM TAGER HENSYN TIL situationen og de særlige behov i udviklingslandene,

SOM ER OPMÆRKSOMME PÅ det arbejde og de undersøgelser, der er i gang i såvel internationale som nationale organisationer, og navnlig den globale handlingsplan for ozonlaget under De Forenede Nationers Miljøprogram,

SOM ENDVIDERE ER OPMÆRKSOMME PÅ de forsigtighedsforanstaltninger, der allerede er truffet på nationalt og internationalt plan med henblik på at beskytte ozonlaget,

SOM ER SIG BEVIDST, at foranstaltninger til beskyttelse af ozonlaget mod ændringer, der skyldes menneskelige aktiviteter, kun kan træffes som led i samarbejde og aktioner på internationalt plan, og at de bør være baseret på relevante videnskabelige og tekniske data,

SOM LIGELEDES ER OPMÆRKSOMME PÅ nødvendigheden af at gennemføre nye forskningsaktiviteter og systematiske observationer med henblik på at øge vor viden om ozonlaget og om de skadelige virkninger, ændringer heri kan have, og

SOM ER FAST BESLUTTET PÅ at beskytte menneskets sundhed og miljøet mod de skadelige virkninger af ændringer i ozonlaget —

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

## Artikel 1

## Definitioner

I denne konvention forstås ved:

1. »Ozonlag«, atmosfærens ozonlag over friktionslaget.
2. »Skadelige virkninger«, ændringer i det fysiske eller biotiske miljø, herunder klimatiske ændringer, som har betydelige skadelige virkninger på menneskets sundhed eller på de naturlige eller forvaltede økosystemers sammensætning, modstandsdygtighed og produktivitet eller på ressourcer af gavn for menneskeheden.
3. »Erstatningsteknologi eller -materiel«, teknologi eller materiel, hvis anvendelse giver mulighed for at nedsætte eller praktisk talt undgå emissioner af stoffer, der har eller kan have skadelige virkninger på ozonlaget.

4. »Erstatningsstoffer«, stoffer, der mindsker, fjerner eller undgår de skadelige virkninger på ozonlaget.
5. »Parter«, parterne i denne konvention, medmindre der i konventionens tekst angives en anden fortolkning.
6. »Regional organisation for økonomisk integration«, en organisation oprettet af suveræne stater i et givet område, som har kompetence på de af konventionen eller dennes protokoller omfattede områder, og som, efter de deri fastsatte procedurer, er behørigt bemyndiget til at undertegne, ratificere, acceptere, godkende eller tiltræde konventionen eller protokollerne hertil.
7. »Protokoller«, protokollerne til denne konvention.

## Artikel 2

## Almindelige forpligtelser

1. Parterne træffer i overensstemmelse med bestemmelserne i denne konvention og de gældende protokoller, hvori

de er parter, passende foranstaltninger til at beskytte menneskets sundhed og miljøet mod de skadelige virkninger, der hidrører fra eller formodes at kunne hidrøre fra menneskelige aktiviteter, som ændrer eller formodes at kunne ændre ozonlaget.

2. I dette øjemed skal parterne, med deres til rådighed stående midler og muligheder:

- a) samarbejde, ved hjælp af systematiske observationer, om forskning og udveksling af oplysninger med henblik på bedre at kunne forstå og vurdere virkningerne af menneskelige aktiviteter på ozonlaget og virkningerne på menneskets sundhed og på miljøet som følge af ændringer i ozonlaget
- b) vedtage passende love og administrative bestemmelser og samarbejde med henblik på at harmonisere egnede foranstaltninger til at regulere, begrænse, mindske eller forebygge menneskelige aktiviteter henhørende under deres jurisdiktion eller deres kontrol, såfremt det viser sig, at disse aktiviteter har eller formodes at kunne have skadelige virkninger som følge af allerede indtrufne eller mulige ændringer i ozonlaget
- c) samarbejde om at udarbejde fælles foranstaltninger, fremgangsmåder og normer for anvendelsen af denne konvention med henblik på godkendelse af protokoller og bilag
- d) samarbejde med de kompetente internationale organer om effektiv gennemførelse af denne konvention og de protokoller, hvori de er parter.

3. Bestemmelserne i denne konvention berører ikke parternes ret til, i overensstemmelse med international ret, at træffe strengere interne foranstaltninger end de ovenfor i stk. 1 og 2 nævnte, og de berører heller ikke de yderligere interne foranstaltninger, som en part allerede måtte have truffet, medmindre disse foranstaltninger er uforenelige med de nævnte parternes forpligtelser i medfør af denne konvention.

4. Gennemførelsen af denne artikel baseres på relevante videnskabelige og tekniske betragtninger.

### Artikel 3

#### Forskning og systematiske observationer

1. Parterne forpligter sig, alt efter omstændighederne, til at iværksætte forskningsarbejder og videnskabelige vurderinger eller til at samarbejde om gennemførelsen af forskning og videnskabelige vurderinger, direkte eller via kompetente internationale organer, vedrørende:

- a) de fysiske og kemiske processer, som kan indvirke på ozonlaget

- b) virkningerne på menneskets sundhed og de andre biologiske virkninger af enhver ændring af ozonlaget, navnlig de virkninger, som hidrører fra ændringer i den biologisk aktive ultraviolette solstråling (UV-B)

- c) indvirkningerne på klimaet af enhver ændring i ozonlaget

- d) virkningerne af ændringer i ozonlaget og de heraf følgende ændringer i UV-B-strålingen på naturlige og syntetiske materialer, som er nyttige for menneskeheden

- e) stoffer, praksis, fremgangsmåder og aktiviteter, som kan indvirke på ozonlaget, og de kumulative virkninger heraf

- f) erstatningsstoffer og -teknologier

- g) de tilknyttede socio-økonomiske problemer

og de aktiviteter, der er anført i bilag I og II.

2. Parterne forpligter sig, alt efter omstændighederne, til at fremme eller udvikle, direkte eller via kompetente internationale organer og under fuld hensyntagen til deres nationale lovgivning og til relevante aktiviteter på nationalt og internationalt plan, fællesprogrammer eller supplerende programmer med henblik på systematiske observationer af udviklingen i ozonlaget og i andre relevante parametre, som beskrevet i bilag I.

3. Parterne forpligter sig til, direkte eller via kompetente internationale organer, at samarbejde om regelmæssigt og uden ubeføjede forsinkelser at indsamle, kontrollere og videreformidle resultaterne af forskningen og observationerne gennem relevante verdensdækkende datacentre.

### Artikel 4

#### Samarbejde på det juridiske, videnskabelige og tekniske område

1. Parterne fremmer og tilskynder til udveksling af passende videnskabelige, tekniske, socio-økonomiske, handelsmæssige og juridiske oplysninger i overensstemmelse med denne konvention og som anført i bilag II. Disse oplysninger videregives til de af parterne godkendte organer. Ethvert organ, der modtager oplysninger, der betragtes som fortrolige af den pågældende part, sørger for, at de ikke udbredes, og behandler dem med henblik på at beskytte deres fortrolige karakter, inden de stilles til rådighed for samtlige parter.

2. Parterne samarbejder, i overensstemmelse med deres nationale love, regler og praksis og under hensyntagen til navnlig udviklingslandenes behov, om, direkte eller via

kompetente internationale organer, at udvikle og videreføre teknologi og viden. Samarbejdet finder bl.a. sted på følgende måder:

- a) ved at lette de andre parter adgang til erstatningsteknologi
- b) ved at give oplysninger om erstatningsteknologier og -materiel samt manualer eller specialvejledninger herom
- c) ved at tilvejebringe det nødvendige materiel og de nødvendige anlæg til forskning og systematiske observationer
- d) ved at sikre passende uddannelse af videnskabeligt og teknisk personale.

#### Artikel 5

##### Meddelelse af oplysninger

Parterne tilsender via sekretariatet den ved artikel 6 oprettede konference for parterne, oplysninger om de foranstaltninger, som de har truffet i medfør af denne konvention og de protokoller, hvori de er parter, idet disse rapporters form og hyppighed afgøres på møderne for parterne i de pågældende instrumenter.

#### Artikel 6

##### Parternes konference

1. Med denne artikel oprettes en konference for parterne. Det første møde for parternes konference vil i medfør af artikel 7 blive sammenkaldt af det midlertidigt udpegede sekretariat, senest ét år efter denne konventions ikrafttræden. Derefter vil der blive afholdt ordinære møder for parternes konference med regelmæssige mellemrum, som konferencen fastsætter på sit første møde.

2. Ekstraordinære møder for parternes konference kan afholdes på et hvilket som helst tidspunkt, som konferencen måtte skønne nødvendigt, eller på skriftlig anmodning af en af parterne, forudsat at denne anmodning, senest seks måneder efter, at parterne er blevet underrettet herom af sekretariatet, støttes af mindst en tredjedel af dem.

3. Parternes konference udarbejder og vedtager enstemmigt sin egen forretningsorden og sin egen finansforordning, forretningsordenerne og finansforordningerne for ethvert hjælpeorgan, som den måtte oprette, samt de finansielle bestemmelser vedrørende sekretariatets drift.

4. Parternes konference fører løbende tilsyn med anvendelsen af denne konvention og skal endvidere:

- a) fastlægge formen for og hyppigheden af den i artikel 5 omhandlede meddelelse af oplysninger og gennemgå disse oplysninger samt rapporter fra eventuelle hjælpeorganer

- b) undersøge de videnskabelige oplysninger om udviklingen i ozonlaget, om eventuelle ændringer heri og om de mulige virkninger af sådanne ændringer

- c) i overensstemmelse med artikel 2 fremme harmoniseringen af passende politiske, strategiske og andre foranstaltninger med henblik på den videst mulige mindskelse af udledningen af stoffer, som ændrer eller kan formodes at ændre ozonlaget, og fremsætte henstillinger vedrørende alle andre foranstaltninger i tilknytning til denne konvention

- d) i overensstemmelse med artikel 3 og 4 vedtage programmer for forskning, systematiske observationer, videnskabeligt og teknisk samarbejde, informationsudveksling og overførsel af teknologi og viden

- e) gennemgå og, i givet fald, vedtage ændringer til denne konvention og bilagene hertil i overensstemmelse med artikel 9 og 10

- f) gennemgå ændringer til enhver protokol og bilagene hertil og, såfremt der træffes beslutning herom, anbefale parterne i den pågældende protokol at vedtage de pågældende ændringer

- g) gennemgå og, i givet fald, vedtage supplerende bilag til denne konvention i overensstemmelse med artikel 10

- h) gennemgå og, i givet fald, vedtage protokoller i overensstemmelse med artikel 8

- i) oprette hjælpeorganer i det omfang, det skønnes nødvendigt for anvendelsen af denne konvention

- j) i givet fald sikre sig bistand fra kompetente internationale organer og videnskabelige udvalg og navnlig fra Den Meteorologiske Verdensorganisation, Verdenssundhedsorganisationen og Koordineringsudvalget Vedrørende Ozonlaget med henblik på videnskabelig forskning, systematiske observationer og andre aktiviteter, der er i overensstemmelse med målsætningerne for denne konvention, samt på passende vis udnytte oplysningerne fra disse organer og udvalg

- k) overveje og træffe alle andre nødvendige foranstaltninger til virkeliggørelse af målsætningerne for denne konvention.

5. De Forenede Nationer, dets særorganisationer og Det Internationale Atomenergiagentur såvel som enhver stat, der ikke er part i denne konvention, kan ved observatører være repræsenteret på møderne for parternes konference. Ethvert organ eller agentur, det være sig nationalt eller internationalt, statsligt eller ikke-statsligt, som har kompetence på områder, der vedrører beskyttelsen af ozonlaget, og som har underrettet sekretariatet om, at det som observatør ønsker at lade sig repræsentere ved et møde i parternes konference, kan få adgang, medmindre mindst en tredjedel af de tilstedeværende parter gør indsigelse herimod. Observatørers adgang til og deltagelse i møder finder sted efter den af parternes konference vedtagne forretningsorden.

## Artikel 7

### Sekretariat

1. Sekretariatets funktioner er følgende:

- a) at tilrettelægge og forberede parternes møder i overensstemmelse med artikel 6, 8, 9 og 10
- b) at udarbejde og videresende en rapport på grundlag af oplysninger, der er modtaget i medfør af artikel 4 og 5, samt oplysninger, der er modtaget på møder i hjælpeorganer, oprettet i medfør af artikel 6
- c) at udføre opgaver, som det har fået pålagt i medfør af en hvilken som helst protokol til denne konvention
- d) at udarbejde rapporter om de aktiviteter, det har udført som led i dets opgaver i medfør af denne konvention, og at forelægge disse rapporter for parternes konference
- e) at sikre den nødvendige samordning med andre kompetente internationale organer og navnlig at indgå de administrative og kontraktmæssige ordninger, som måtte være nødvendige til en forsvarlig udførelse af dets opgaver
- f) at udføre alle andre opgaver, som parternes konference måtte beslutte at tildele det.

2. Sekretariatsfunktionerne vil midlertidigt blive udført af De Forenede Nationers Miljøprogram indtil afslutningen af det første ordinære møde for parternes konference, afholdt i overensstemmelse med artikel 6. På sit første ordinære møde udpeger parternes konference sekretariatet blandt de kompetente internationale organisationer, der måtte have tilbudt at påtage sig sekretariatsfunktionerne, som fastsat i denne konvention.

## Artikel 8

### Vedtagelse af protokoller

1. Parternes konference kan på et møde vedtage protokoller til denne konvention i overensstemmelse med artikel 2.

2. Teksten til enhver foreslået protokol meddeles parterne af sekretariatet mindst seks måneder inden det nævnte møde.

## Artikel 9

### Ændringer til konventionen eller til protokollerne

1. Enhver part kan foreslå ændringer til denne konvention eller til en hvilken som helst af protokollerne hertil. I disse ændringer tages der bl.a. behørigt hensyn til relevante videnskabelige og tekniske overvejelser.

2. Ændringer til denne konvention vedtages på et møde i parternes konference. Ændringer til en protokol vedtages på et møde for parterne i den pågældende protokol. Teksten til enhver ændring, der foreslås til denne konvention eller til en hvilken som helst af protokollerne hertil, meddeles medmindre andet er fastsat i den pågældende protokol, parterne af sekretariatet mindst seks måneder inden det møde, hvor ændringen foreslås vedtaget. Sekretariatet tilsender ligeledes signatarerne af denne konvention de foreslåede ændringer, til orientering.

3. Parterne sparer sig ingen anstrengelser for at nå til enighed ved consensus om enhver foreslået ændring til denne konvention. Hvis der på trods af disse bestræbelser ikke nås til enighed, vedtages ændringen, som en sidste udvej, ved et flertal på tre fjerdedele af de parter, der er til stede på mødet, og som har afgivet stemme, og depositaren forelægger ændringen for alle parterne til ratifikation, godkendelse eller accept.

4. Den i stk. 3 ovenfor beskrevne fremgangsmåde finder anvendelse på ændringer til enhver protokol til konventionen, idet dog et flertal på to tredjedele af parterne i den pågældende protokol, der er til stede på mødet, og som har afgivet stemme, er tilstrækkeligt til vedtagelse af de pågældende ændringer.

5. Ratifikation, godkendelse eller accept af ændringer meddeles depositaren skriftligt. Ændringer, der er vedtaget i overensstemmelse med stk. 3 eller 4 ovenfor, træder i kraft mellem de parter, der har accepteret dem den 90. dag, efter at depositaren har modtaget meddelelse om ratifikation, godkendelse eller accept af ændringerne fra mindst tre fjerdedele af parterne i denne konvention eller fra mindst to tredjedele af parterne i den pågældende protokol, medmindre andet er fastsat i den pågældende protokol. Dernæst træder ændringerne i kraft over for enhver anden part den 90. dag efter den pågældende parts deponering af sit instrument for ratifikation, godkendelse eller accept af ændringerne.

6. I denne artikel forstås ved udtrykket »parter, der er til stede på mødet, og som har afgivet stemme«, de parter, der er til stede på mødet, og som har stemt ja eller nej.

## Artikel 10

### Vedtagelse af bilagene og ændringer til disse bilag

1. Bilagene til denne konvention eller til en hvilken som helst protokol hertil er en integrerende del af konventionen eller den pågældende protokol, og enhver henvisning til denne konvention eller til protokollerne hertil er, medmindre andet udtrykkeligt er fastsat, ligeledes en henvisning til bilagene til disse instrumenter. Disse bilag er begrænset til videnskabelige, tekniske og administrative spørgsmål.

2. Medmindre andet er fastsat i en hvilken som helst protokol vedrørende bilagene til den pågældende protokol, finder følgende procedure anvendelse på forslag til vedtagelse og ikrafttrædelse af supplerende bilag til denne konvention eller bilag til en protokol hertil:

- a) bilagene til denne konvention foreslås og vedtages efter den i artikel 9, stk. 2 og 3, beskrevne procedure; bilagene til enhver protokol foreslås og vedtages efter proceduren i artikel 9, stk. 2 og 4
- b) enhver part, der ikke godkender et supplerende bilag til denne konvention eller et bilag til en hvilken som helst af de protokoller, hvori den er part, giver skriftlig meddelelse herom til depositaren senest seks måneder efter, at depositaren har givet underretning om godkendelsen. Depositaren underretter straks alle parterne om enhver modtagen meddelelse. En part kan når som helst acceptere et bilag, som den tidligere har fremsat indsigelse mod, og dette bilag træder da i kraft over for den pågældende part
- c) efter udløbet af en frist på seks måneder fra afsendelsesdatoen for depositarens underretning om bilaget, træder dette i kraft over for alle parterne i denne konvention eller i den pågældende protokol, som ikke har indgivet meddelelse i overensstemmelse med litra b), ovenfor.

3. Forslag om samt vedtagelse og ikrafttrædelse af ændringer til bilagene til denne konvention eller til en hvilken som helst af protokollerne hertil forelægges efter den samme procedure som forslag til samt vedtagelse og ikrafttrædelse af bilagene til konventionen eller til en hvilken som helst af protokollerne hertil. I bilagene og i ændringerne hertil tages der bl.a. behørigt hensyn til relevante videnskabelige og tekniske betragtninger.

4. Såfremt et supplerende bilag eller en ændring til et bilag indebærer en ændring i konventionen eller i en protokol, træder det supplerende bilag eller det ændrede bilag først i kraft, når den nævnte ændring til konventionen eller til den pågældende protokol selv træder i kraft.

#### Artikel 11

##### Bilægelse af tvister

1. I tilfælde af tvist mellem parterne vedrørende fortolkningen eller anvendelsen af denne konvention søger de berørte parter at forhandle sig frem til en løsning.
2. Hvis de berørte parter ikke kan nå til enighed ved at forhandle, kan de i fællesskab anmode en tredjepart om bistand eller mægling.
3. Enhver stat eller regional organisation for økonomisk integration kan, når den ratificerer, accepterer, godkender eller tiltræder denne konvention, skriftligt erklære over for

depositaren, at den i tilfælde af tvister, der ikke er blevet bilagt i overensstemmelse med stk. 1 eller 2 ovenfor, accepterer en eller begge nedenstående fremgangsmåder som obligatorisk(e):

- a) voldgift i overensstemmelse med den fremgangsmåde, som vedtages af parternes konference på det første ordinære møde
- b) indbringelse af tvisten for Den Internationale Domstol.

4. Hvis parterne ikke har accepteret den samme procedure eller nogen af de nævnte procedurer i overensstemmelse med stk. 3 ovenfor, underkastes tvisten forligsbehandling i overensstemmelse med stk. 5 nedenfor, medmindre parterne bliver enige om andet.

5. Der oprettes en forligskommission på anmodning af en af parterne i tvisten. Kommissionen består af et antal medlemmer, udpeget ligeligt af hver af de berørte parter, og formanden vælges i fællesskab af de således udpegede medlemmer. Kommissionen afsiger en kendelse, som ikke kan appelleres, og som gælder som en henstilling; parterne anlægger et objektivt syn på den.

6. Bestemmelserne i denne artikel finder anvendelse på enhver protokol, medmindre andet er fastsat i den pågældende protokol.

#### Artikel 12

##### Undertegnelse

Denne konvention er åben for undertegnelse for stater og regionale organisationer for økonomisk integration i Republikken Østrigs udenrigsministerium i Wien, fra den 22. marts 1985 til den 21. september 1985, og i De Forenede Nationers hovedkvarter i New York fra den 22. september 1985 til den 21. marts 1986.

#### Artikel 13

##### Ratifikation, accept eller godkendelse

1. Denne konvention og enhver protokol hertil forelægges til ratifikation, accept eller godkendelse for stater og regionale organisationer for økonomisk integration. Ratifikations-, accept- eller godkendelsesinstrumenterne deponeres hos depositaren.
2. Enhver organisation, som er nævnt i stk. 1 ovenfor, som bliver part i denne konvention eller i en protokol hertil, uden at nogen af den pågældende organisations medlemsstater selv er part i konventionen, er bundet af alle de i konventionen eller den pågældende protokol fastsatte forpligtelser. Hvis en eller flere medlemsstater af en sådan

organisation er parter i konventionen eller i en protokol hertil, skal organisationen og dens medlemsstater afgøre fordelingen af deres respektive ansvarsområder, for så vidt angår opfyldelsen af deres forpligtelser i medfør af konventionen eller protokollen. I tilfælde af denne art er organisationen eller medlemsstaterne ikke berettiget til samtidig at udøve deres rettigheder i medfør af konventionen eller den pågældende protokol.

3. De i stk. 1 omhandlede organisationer skal i deres ratifikations-, accept- eller godkendelsesinstrumenter angive omfanget af deres kompetence på de områder, der omfattes af konventionen eller den pågældende protokol. Disse organisationer giver ligeledes depositaren meddelelse om enhver væsentlig ændring i omfanget af deres kompetence.

#### Artikel 14

##### Tiltrædelse

1. Denne konvention og enhver protokol hertil er åben for tiltrædelse for stater og regionale organisationer for økonomisk integration fra den dato, hvor konventionen eller den pågældende protokol ikke længere er åbne for undertegnelse. Tiltrædelsesinstrumenterne deponeres hos depositaren.

2. De i stk. 1 ovenfor omhandlede organisationer angiver i deres tiltrædelsesinstrumenter omfanget af deres kompetence på de områder, der omfattes af konventionen eller af den pågældende protokol. De meddeler ligeledes depositaren enhver væsentlig ændring i omfanget af deres kompetence.

3. Bestemmelserne i artikel 13, stk. 2, finder anvendelse på de regionale organisationer for økonomisk integration, som tiltræder denne konvention eller en hvilken som helst protokol hertil.

#### Artikel 15

##### Stemmeret

1. Hver part i konventionen eller i en hvilken som helst protokol hertil har én stemme.

2. Med forbehold af bestemmelserne i stk. 1 ovenfor tildeles de regionale organisationer for økonomisk integration, til udøvelse af deres stemmeret på områder, der henhører under deres kompetence, et antal stemmer svarende til antallet af de af deres medlemsstater, der er parter i konventionen eller i den pågældende protokol. Disse organisationer anvender ikke deres stemmeret, såfremt deres medlemsstater anvender deres stemmeret, og vice versa.

#### Artikel 16

##### Forholdet mellem konventionen og protokollerne hertil

1. Ingen stat eller regional organisation for økonomisk integration kan blive part i en protokol uden at være eller samtidig blive part i konventionen.

2. Beslutninger vedrørende en protokol træffes udelukkende af parterne i den pågældende protokol.

#### Artikel 17

##### Ikrafttrædelse

1. Denne konvention træder i kraft på den 90. dag efter datoen for deponering af det 20. ratifikations-, accept-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrument.

2. Medmindre andet er fastsat i protokollen, vil enhver protokol træde i kraft på den 90. dag efter datoen for deponeringen af det ellevte instrument for ratifikation, accept, godkendelse eller tiltrædelse af den pågældende protokol.

3. Over for hver af de parter, der ratificerer, accepterer, godkender eller tiltræder denne konvention efter deponeringen af det 20. ratifikations-, accept-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrument, træder konventionen i kraft den 90. dag efter den dato, hvor den nævnte part har deponeret sit ratifikations-, accept-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrument.

4. Medmindre andet er fastsat i den pågældende protokol, træder enhver protokol i kraft over for en part, der ratificerer, accepterer, godkender eller tiltræder den nævnte protokol efter dennes ikrafttræden i overensstemmelse med stk. 2 ovenfor, den 90. dag efter den dato, hvor den nævnte part deponerede sit ratifikations-, accept-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrument, eller den dato, hvor konventionen træder i kraft over for den nævnte part, idet den seneste dato vil være gældende.

5. I forbindelse med stk. 1 og 2 ovenfor kan intet instrument, der deponeres af en regional organisation for økonomisk integration, som omhandlet i artikel 12, føjes til de instrumenter, som medlemsstater af den nævnte organisation allerede har deponeret.

#### Artikel 18

##### Forbehold

Der må ikke tages forbehold over for denne konvention.

#### Artikel 19

##### Opsigelse

1. Efter udløbet af en frist på fire år at regne fra datoen for denne konventions ikrafttræden over for en part kan den pågældende part når som helst opsiges konventionen ved skriftlig meddelelse til depositaren.

2. Medmindre andet er fastsat i en hvilken som helst af protokollerne, kan enhver part, når som helst efter udløbet af en frist på fire år at regne fra datoen for den pågældende protokols ikrafttræden over for den pågældende part, opsige den nævnte protokol ved skriftlig meddelelse herom til depositaren.

3. Enhver opsigelse får virkning efter udløbet af en frist på et år efter datoen for depositarens modtagelse heraf eller på en hvilken som helst anden senere dato, som kan anføres i opsigelsesmeddelelsen.

4. Enhver part, som har opsagt denne konvention, vil ligeledes blive betragtet som havende opsagt de protokoller, hvori den er part.

#### Artikel 20

##### Depositær

1. Generalsekretæren for De Forenede Nationer påtager sig opgaven som depositær for denne konvention samt for protokollerne hertil.

2. Depositæren underretter navnlig parterne om:

- a) undertegnelsen af denne konvention og af enhver protokol hertil samt om deponering af ratifikations-, accept-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrumenter i overensstemmelse med artikel 13 og 14

b) ikrafttrædelsesdatoen for konventionen og enhver protokol hertil i overensstemmelse med artikel 17

c) opsigelsesmeddelelser indgivet i overensstemmelse med artikel 19

d) vedtagne ændringer for så vidt angår konventionen og enhver protokol hertil, parternes godkendelse af disse ændringer og ikrafttrædelsesdatoen herfor i overensstemmelse med artikel 9

e) enhver meddelelse om vedtagelse eller godkendelse af bilag og ændringer hertil i overensstemmelse med artikel 10

f) meddelelse fra de regionale organisationer for økonomisk integration om omfanget af deres kompetence på de områder, der er omfattet af denne konvention og af enhver protokol hertil, samt om enhver ændring i forbindelse hermed

g) de i artikel 11 omhandlede erklæringer.

#### Artikel 21

##### Autentiske tekster

Originaleksemplaret af denne konvention, hvis arabiske, engelske, franske, kinesiske, russiske og spanske versioner alle er lige autentiske, deponeres hos De Forenede Nationers generalsekretær.

Til bekræftelse heraf har undertegnede, som er behørigt bemyndiget hertil, undertegnet denne protokol.

Udfærdiget i Wien, den 22. marts 1985

*Bilag I***FORSKNING OG SYSTEMATISKE OBSERVATIONER**

1. Parterne i konventionen erkender, at de vigtigste videnskabelige problemer er:
  - a) ændringer i ozonlaget, som vil kunne medføre ændringer i intensiteten af den biologisk aktive ultraviolette solstråling (UV-B), der når jordens overflade, og de mulige virkninger heraf for menneskets sundhed, for organismerne og økosystemerne og for materialer, som er til nytte for menneskeheden
  - b) ændringer i den vertikale fordeling af ozonlaget, som vil kunne forrykke atmosfærens varmebalance, og de mulige meteorologiske og klimatiske konsekvenser heraf.
2. Parterne i konventionen vil, i overensstemmelse med artikel 3, samarbejde om forskning, om systematiske observationer og om udarbejdelse af henstillinger om fremtidige forsknings- og observationsaktiviteter på bl.a. følgende områder:
  - a) **Forskning i atmosfærens fysik og kemi**
    - i) opstilling af teoretiske globale modeller; videreudvikling af modeller for samspillet mellem radioaktive, kemiske og dynamiske processer; undersøgelser af de samtidige virkninger af forskellige menneskeskabte eller naturlige kemiske stoffer på atmosfærens ozon; tolkning af måledata indhentet via satellit eller på anden vis; vurdering af udviklingen i de atmosfæriske og geofysiske parametre og udarbejdelse af metoder til påvisning af bestemte årsager til ændringerne i disse parametre
    - ii) laboratorieundersøgelser af de kinetiske koefficienter, de effektive absorptionstværsnit og de kemiske og fotokemiske processer i troposfæren og stratosfæren; spektroskopiske data til støtte for målinger i alle de relevante områder af spektret
    - iii) målinger i marken: koncentrationer og strømninger af væsentlige såvel naturlige som menneskeskabte kilde-gasser; undersøgelse af atmosfærens dynamik; samtidige målinger af fotokemisk beslægtede stoffer, ned til friktionslaget, ved hjælp af feltinstrumenter og telemålinger; sammenligning mellem forskellige detektorer; samordnede korrelationsmålinger for satellitinstrumenter; tredimensionale felter af væsentlige sporstoffer, af solvindens spektrum og af meteorologiske parametre
    - iv) udvikling af instrumenter, herunder detektorer placeret i bl.a. satellitter, til måling af atmosfærens sporstoffer, af solvinden og af de meteorologiske parametre.
  - b) **Forskning i de sundhedsmæssige virkninger, de biologiske virkninger og virkningerne på fotonedbrydningen**
    - i) forholdet mellem menneskets udsættelse for synlig eller ultraviolet solstråling og a) fremkomsten af andre former for hudkræft end godartede eller ondartede melanomer og b) virkningerne på immunsystemet
    - ii) virkningerne af UV-B-strålingen, herunder bølgelængdens indflydelse på a) afgrøder, skove og andre terrestriske økosystemer og b) på akvatiske fødekæder og på fiskeriet, herunder den eventuelle hæmning af det marine fytoplanktons oxygenfremstillingskapacitet
    - iii) mekanismer, hvorved UV-B-strålingen indvirker på biologiske materialer, arter og økosystemer, herunder: forholdet mellem dosis, dosishastighed og reaktion; fotoreparation, tilpasning og beskyttelse
    - iv) undersøgelser af de biologisk aktive spektre og den spektrale reaktion ved hjælp af polykromatisk stråling med henblik på at bestemme de mulige vekselvirkninger med de forskellige bølgelængdeområder
    - v) UV-B-strålingens indvirkning på: følsomheden og aktiviteten hos de biologiske arter, der er vigtige for biosfærens ligevægt; primære processer, såsom fotosyntese og biosyntese
    - vi) UV-B-strålingens indvirkning på fotonedbrydningen af forurenende stoffer, landbrugskemikalier og andre stoffer.
  - c) **Forskning i virkningerne på klimaet**

Teoretiske undersøgelser og observationer a) af ozons og andre sporstoffers betydning for strålingen og af virkningerne på de klimatiske parametre, såsom temperaturerne ved jordens og havenes overflade,

nedbørsforholdene og udvekslingen mellem troposfæren og stratosfæren, og b) konsekvenserne af disse klimatiske virkninger for forskellige aspekter af menneskets aktiviteter.

d) Systematiske observationer

- i) af ozonlagets tilstand (dvs. variationer, i tid og rum, i ozonsøjleens samlede indhold og i den vertikale fordeling), under fuld udnyttelse af det globale system for observation af ozonlaget, baseret på en integration af satellit- og jordbaserede systemer
- ii) af koncentrationerne i troposfæren og i stratosfæren af de luftarter, der bevirker fremkomsten af radikalerne  $\text{HO}_x$ ,  $\text{NO}_x$  og  $\text{C}_{10}_x$ , herunder carbonderivater
- iii) af temperaturen fra jordoverfladen op til mesosfæren, ved anvendelse af såvel jordbaserede som satellitbaserede systemer
- iv) af den del af solvinden — bølgelængder — der trænger ind i jordatmosfæren, og den varmestråling, der udgår fra jordatmosfæren, på grundlag af satellit-målinger
- v) af den del af solvinden — bølgelængder — der når jordens overflade i UV-B-området
- vi) af aerosolers egenskaber og fordeling, fra jordoverfladen op til mesosfæren, på grundlag af såvel jordbaserede som satellitbaserede systemer
- vii) af videreførelsen af meteorologiske høj kvalitetsmålinger ved jordoverfladen for variabler af betydning for klimaet
- viii) af forbedringen af metoderne til analyse af data fra systematiske observationer på global plan af de partikler, der findes som sporstoffer, af temperaturer, solvind og aerosoler.

3. Parterne i konventionen samarbejder, under hensyntagen til udviklingslandenes særlige behov, om at fremme den form for videnskabelig og teknisk uddannelse, der kræves for at deltage i de i dette bilag beskrevne forskningsaktioner og systematiske observationer. Der bør lægges særlig vægt på komparativ kalibrering af observationsapparater og -metoder med henblik på at indhente sammenlignelige eller standardiserede videnskabelige data.

4. Nedenstående naturlige eller menneskeskabte kemiske stoffer — ikke opstillet i prioriteringsrækkefølge — synes at kunne ændre ozonlagets kemiske og fysiske egenskaber:

a) Carbonderivater

i) Carbonmonoxid ( $\text{CO}$ )

Carbonmonoxid kommer i store mængder fra naturlige og menneskeskabte kilder og synes at spille en vigtig direkte rolle i troposfærens fotokemi og en indirekte rolle i stratosfærens fotokemi.

ii) Carbondioxid ( $\text{CO}_2$ )

Carbondioxid kommer i store mængder fra naturlige og menneskeskabte kilder og indvirker på stratosfærens ozon ved at ændre atmosfærens varmebalance.

iii) Methan ( $\text{CH}_4$ )

Methan er af både naturlig og menneskeskabt oprindelse og indvirker på ozonindholdet i såvel troposfæren som stratosfæren.

iv) Andre carbonhydrider end methan

Disse carbonhydrider, der omfatter en lang række kemiske stoffer, er af såvel naturlig som menneskeskabt oprindelse og spiller en direkte rolle i troposfærens fotokemi og en indirekte rolle i stratosfærens fotokemi.

b) Nitrogenderivater

i) Dinitrogenoxid ( $\text{N}_2\text{O}$ )

Den vigtigste kilde til  $\text{N}_2\text{O}$  er naturlig, men de menneskeskabte emissioner bliver stadig mere omfattende. Dette oxid er den vigtigste kilde til  $\text{NO}_x$  i stratosfæren, hvor de spiller en afgørende rolle for nedbringelsen af oxon-koncentrationen.

ii) Nitrogenoxider ( $\text{NO}_x$ )

De jordnære kilder til  $\text{NO}_x$  spiller kun en vigtig direkte rolle i de fotokemiske processer i troposfæren og indirekte i de fotokemiske processer i stratosfæren, medens emissioner af  $\text{NO}_x$  i nærheden af tropopausen kan ændre ozonmængden i troposfæren og stratosfæren direkte.

**c) Chlorderivater**

- i) Fuldt halogenerede alkaner f.eks.  $\text{CCl}_4$ ,  $\text{CFCl}_3$  (CFC-11),  $\text{CF}_2\text{Cl}_2$  (CFC-12),  $\text{C}_2\text{F}_3\text{Cl}_3$  (CFC-113),  $\text{C}_2\text{F}_4\text{Cl}_2$  (CFC-114)

De fuldt halogenerede alkaner er menneskeskabte og er en kilde til  $\text{ClO}_x$ , som spiller en vigtig rolle i ozonens fotokemi, navnlig i 30—50 km's højde.

- ii) Delvis halogenerede alkaner, f.eks.  $\text{CH}_3\text{Cl}$ ,  $\text{CHF}_2\text{Cl}$  (CFC-22),  $\text{CH}_3\text{CCl}_3$ ,  $\text{CHFCl}_2$  (CFC-21)

Kilden til  $\text{CH}_3\text{Cl}$  er naturlig, medens de andre ovenfor nævnte delvis halogenerede alkaner er menneskabte. Disse gasser er også en kilde til  $\text{ClO}_x$  i stratosfæren.

**d) Bromderivater**

Fuldt halogenerede alkaner, f.eks.  $\text{CF}_3\text{Br}$

Disse gasser er menneskeskabte og er en kilde til  $\text{BrO}_x$ , der opfører sig på samme måde som  $\text{ClO}_x$ .

**e) Hydrogenerede stoffer**

- i) Hydrogen ( $\text{H}_2$ )

Hydrogen er af naturlig og menneskabt oprindelse; hydrogen spiller en sekundær rolle i stratosfærens fotokemi.

- ii) Vand ( $\text{H}_2\text{O}$ )

Vand, der er af naturlig oprindelse, spiller en væsentlig rolle i troposfærens og stratosfærens fotokemi. Blandt de lokale årsager til tilstedeværelsen af vanddamp i stratosfæren kan nævnes oxydation af methan og, i mindre grad af hydrogen.

---

## Bilag II

## UDVEKSLING AF OPLYSNINGER

1. Parterne i konventionen erkender, at indsamling og fælles udnyttelse af oplysninger er et vigtigt middel til at realisere målsætningerne for denne konvention og til at sikre, at der træffes hensigtsmæssige og rimelige foranstaltninger. Parterne udveksler derfor oplysninger om videnskabelige, tekniske, socio-økonomiske, handelsmæssige og juridiske spørgsmål.

2. Når parterne afgør, hvilke oplysninger der bør indsamles og udveksles, bør de tage hensyn til disse oplysningers nytte og udgifter til indsamling heraf. Parterne erkender endvidere, at samarbejde i henhold til dette bilag skal være i overensstemmelse med national lovgivning og praksis vedrørende patenter, handelshemmeligheder og beskyttelse af fortrolige oplysninger og intellektuel ejendomsret.

3. Videnskabelige oplysninger

Oplysninger om:

- a) Planlagt eller igangværende offentlig og privat forskning, med henblik på at fremme samordningen af forskningsprogrammerne, således at de disponible nationale og internationale ressourcer kan udnyttes bedst muligt.
- b) Data vedrørende emissioner, til støtte for forskningsarbejdet.
- c) Videnskabelige resultater, offentliggjort i specialiserede tidsskrifter, om jordatmosfærens fysik og kemi og dens følsomhed over for ændringer, og navnlig om ozonlagets tilstand og om de sundhedsmæssige, miljømæssige og klimatiske konsekvenser af ændringer, over et hvilket som helst tidsrum, i såvel ozon-søjleens samlede indhold som i ozonens vertikale fordeling.
- d) Evaluering af forskningsresultaterne og af henstillingerne vedrørende fremtidig forskning.

4. Tekniske oplysninger

Disse oplysninger vedrører navnlig:

- a) Forekomsten af og omkostningerne ved kemiske substitutionsprodukter og alternative teknologier, der kan anvendes til at nedbringe emissionen af stoffer, som medfører ændringer i ozonlaget, samt planlagt eller igangværende forskning i tilknytning hertil.
- b) Begrænsningerne for og eventuelle risici ved anvendelse af substitutionsprodukter af kemisk eller anden oprindelse og af alternative teknologier.

5. Socio-økonomiske og handelsmæssige oplysninger om de i bilag I omhandlede stoffer

Disse oplysninger vedrører bl.a.:

- a) produktion og produktionskapacitet
- b) anvendelse og anvendelsesmåder
- c) import og eksport
- d) omkostninger, risici og fordele ved menneskelige aktiviteter, der indirekte kan ændre ozonlaget, og virkningerne af allerede trufne eller planlagte lovgivningsmæssige foranstaltninger til kontrol med disse aktiviteter.

6. Juridiske oplysninger

Disse oplysninger vedrører bl.a.:

- a) landenes lovgivning, administrative foranstaltninger og juridiske forskning i tilknytning til beskyttelsen af ozonlaget
- b) internationale aftaler, navnlig bilaterale aftaler, der vedrører beskyttelsen af ozonlaget
- c) metoder og betingelser med hensyn til licensudstedelse og eksisterende patenter vedrørende beskyttelse af ozonlaget.

**MONTREAL-PROTOKOLLEN OM STOFFER, DER NEDBRYDER OZONLAGET****PARTERNE I DENNE PROTOKOL —**

SOM ER parter i Wienerkonventionen om Beskyttelse af Ozonlaget,

SOM ER OPMÆRKSOMME på deres forpligtelse til, i henhold til nævnte konvention, at træffe egnede foranstaltninger til at beskytte sundhed og miljø mod de skadelige virkninger, som hidrører eller som kan formodes at hidrøre fra menneskelige aktiviteter, der ændrer, eller som kan formodes at ændre ozonlaget,

SOM ERKENDER, at globale emissioner af visse stoffer i betydelig grad kan nedbryde og på anden vis ændre ozonlaget på en måde, som kan formodes at medføre skadelige virkninger for sundhed og miljø,

SOM ER BEKENDT MED de mulige klimatiske virkninger af emissionerne af disse stoffer,

SOM ER KLAR OVER, at foranstaltninger til beskyttelse af ozonlaget bør baseres på relevante videnskabelige data, under behørig hensyntagen til tekniske og økonomiske forhold,

SOM ER FAST BESLUTTET PÅ at beskytte ozonlaget ved at træffe forsigtighedsforanstaltninger med henblik på en rimelig kontrol med de samlede globale emissioner af de stoffer, som nedbryder ozonlaget, idet endemålet er fuldstændig eliminering af disse emissioner på grundlag af den videnskabelige udvikling og under hensyntagen til de tekniske og økonomiske forhold,

SOM ERKENDER, at der kræves særlige bestemmelser med henblik på at imødekomme udviklingslandenes behov for disse stoffer,

SOM MÆRKER SIG de forsigtighedsforanstaltninger til kontrol med emissionen af visse chlorfluorcarboner, som allerede er truffet på nationalt og regionalt plan, og

SOM ERKENDER betydningen af at fremme internationalt samarbejde om forskning og udvikling af videnskab og teknologi med henblik på kontrol med og reduktion af emissionen af stoffer, der nedbryder ozonlaget, under skyldig hensyntagen til udviklingslandenes behov —

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

**Artikel 1****Definitioner**

I denne protokol forstås ved:

1. »Konvention«, Wienerkonventionen om Beskyttelse af Ozonlaget, vedtaget den 22. marts 1985.
2. »Parter«, parter i denne protokol, medmindre andet er angivet.
3. »Sekretariat«, sekretariatet for konventionen.
4. »Kontrolleret stof«, et stof opført i bilag A til denne protokol, uanset om det forefindes isoleret eller i en blanding. Det omfatter imidlertid ikke sådanne stoffer eller blandinger, som findes i et andet fremstillet produkt, bortset fra beholdere anvendt til transport eller oplagring af det i bilaget opførte stof.

5. »Produktion«, den producerede mængde af kontrollerede stoffer, minus den mængde, der destrueres ved hjælp af teknologier, der skal godkendes af parterne.
6. »Forbrug«, produktion plus import minus eksport af kontrollerede stoffer.
7. »Beregnet niveau« for produktion, import, eksport og forbrug: niveau, der fastsættes i overensstemmelse med artikel 3.
8. »Industriel rationalisering«, en parts overførsel af hele eller en del af det beregnede produktionsniveau til en anden part med henblik på økonomisk effektivitet eller afbødning af forventet forsyningsknapthed som følge af nedlukning af produktionsanlæg.

**Artikel 2****Kontrollforanstaltninger**

1. Hver part skal sikre, at dens beregnede niveau for forbrug af de i gruppe I i bilag A anførte kontrollerede stoffer

ikke overskrider dens beregnede niveau for forbrug i 1986 i den 12-måneders periode, der begynder på den første dag i den syvende måned efter datoen for denne protokols ikrafttræden, og i hver 12-måneders periode derefter. Ved udgangen af denne periode skal hver part, der producerer et eller flere af disse stoffer, sikre, at dens beregnede niveau for produktion af stofferne ikke overskrider dens beregnede niveau for produktion i 1986, medmindre dette niveau kun er steget med 10 % i forhold til 1986-niveauet. En sådan stigning kan kun tillades til imødekommelse af de i artikel 5 omhandlede parter grundlæggende hjemmemarkedsbehov og til industriel rationalisering mellem parterne indbyrdes.

2. Hver part skal sikre, at dens beregnede niveau for forbrug af de i gruppe II i bilag A anførte kontrollerede stoffer ikke overskrider dens beregnede niveau for forbruget i 1986 i den 12-måneders periode, der begynder på den første dag i den 37. måned efter datoen for denne protokols ikrafttræden, og i hver 12-måneders periode derefter. Hver part, der producerer et eller flere af disse stoffer, skal sikre, at dens beregnede niveau for produktion af stofferne ikke overskrider dens beregnede niveau for produktion i 1986, medmindre dette niveau kun er steget med 10 % i forhold til 1986-niveauet. En sådan stigning kan kun tillades til imødekommelse af de i artikel 5 omhandlede parter grundlæggende hjemmemarkedsbehov og til industriel rationalisering mellem parterne indbyrdes. Mekanismerne for gennemførelse af disse foranstaltninger vedtages af parterne på deres første møde efter den første videnskabelige revision.

3. Hver part skal sikre, at dens beregnede niveau for forbrug af de i gruppe I i bilag A anførte kontrollerede stoffer ikke på årsbasis overskrider 80 % af dens beregnede niveau for forbrug i 1986 i perioden fra den 1. juli 1993 til den 30. juni 1994 og i hver 12-måneders periode derefter. Hver part, der producerer et eller flere af disse stoffer, skal i de samme perioder sikre, at dens beregnede niveau for produktion af stofferne ikke på årsbasis overskrider 80 % af dens beregnede niveau for produktion i 1986. Til imødekommelse af de i artikel 5 omhandlede parter grundlæggende hjemmemarkedsbehov og til industriel rationalisering mellem parterne indbyrdes kan dens beregnede niveau for produktion imidlertid overskride denne grænse med op til 10 % af dens beregnede niveau for produktion i 1986.

4. Hver part skal sikre, at dens beregnede niveau for forbrug af de i gruppe I i bilag A omhandlede kontrollerede stoffer ikke på årsbasis overskrider 50 % af dens beregnede niveau for forbrug i 1986 i perioden fra den 1. juli 1998 til den 30. juni 1999 og i hver 12-tolv måneders periode derefter. Hver part, der producerer et eller flere af disse stoffer, skal i de samme perioder sikre, at dens beregnede niveau for produktion af stofferne ikke på årsbasis overskrider 50 % af dens beregnede niveau for produktion i 1986. Til imødekommelse af de i artikel 5 omhandlede parter grundlæggende hjemmemarkedsbehov og til industriel rationalisering mellem parterne indbyrdes kan dens beregnede niveau for produktion imidlertid overskride denne grænse med op til 15 % af dens beregnede niveau for produktion i 1986.

Dette stykke finder anvendelse, medmindre parterne på et møde beslutter andet med to tredjedeles flertal af de tilstedeværende og stemmeafgivende parter, der repræsenterer mindst to tredjedele af parternes samlede beregnede niveau for forbrug af disse stoffer. En sådan beslutning skal træffes og gennemføres i lyset af de i artikel 6 omhandlede vurderinger.

5. Enhver part, hvis beregnede 1986-niveau for produktion af de kontrollerede stoffer i gruppe I i bilag A var under 25 kilotons kan, med henblik på industriel rationalisering, overføre produktion, der overskrider de i stk. 1, 3 og 4 fastsatte grænser, til eller fra enhver anden part, forudsat at de samlede kombinerede beregnede niveauer for de berørte parter produktion ikke overskrider de i denne artikel fastsatte grænser. Enhver sådan overførsel af produktion skal senest på tidspunktet for overførslen meddeles sekretariatet.

6. Enhver part, bortset fra de i artikel 5 omhandlede, som har faciliteter til produktion af kontrollerede stoffer under opførelse, eller som inden den 16. september 1987 havde indgået kontrakt om opførelse heraf, idet de nævnte faciliteter var omfattet af den nationale lovgivning inden den 1. januar 1987, kan til sit beregnede produktionsniveau for 1986 føje produktionen fra disse faciliteter, forudsat at disse faciliteter er færdigbygget inden den 31. december 1990, og forudsat at denne produktion ikke øger den pågældende parts årlige beregnede niveau for forbrug af de kontrollerede stoffer med over 0,5 kg pr. indbygger.

7. Enhver produktionsoverførsel i medfør af stk. 5, eller enhver produktionstilføjelse i medfør af stk. 6, skal senest på tidspunktet for overførslen eller tilføjjelsen meddeles sekretariatet.

8. a) Parter, der er medlemsstater i en regional organisation for økonomisk integration som defineret i konventionens artikel 1, stk. 6, kan aftale, at de i fællesskab vil opfylde deres betingelser med hensyn til forbrug i medfør af denne artikel, forudsat at deres samlede kombinerede beregnede forbrugsniveau ikke overskrider de i denne artikel fastsatte niveauer.

b) Parterne i en sådan aftale skal underrette sekretariatet om aftalebetingelserne inden datoen for den reduktion i forbruget, som aftalen vedrører.

c) En sådan aftale træder kun i kraft, såfremt alle medlemsstaterne af den regionale organisation for økonomisk integration og den pågældende organisation selv er parter i protokollen og har underrettet sekretariatet om den måde, hvorpå de gennemfører protokollen.

9. a) På grundlag af de vurderinger, der er foretaget i medfør af artikel 6, kan parterne beslutte,

- i) hvorvidt der bør foretages tilpasninger af de i bilag A anførte ozonnedbrydningspotentieller og i så fald, hvori tilpasningerne bør bestå
  - ii) hvorvidt der bør foretages yderligere tilpasninger af og reduktioner i produktionen eller forbruget af de kontrollerede stoffer i forhold til 1986-niveauerne, og i så fald omfanget af og tidspunktet for sådanne tilpasninger.
- b) Sekretariatet skal underrette parterne om forslag til sådanne tilpasninger senest seks måneder inden det møde mellem parterne, hvor de fremsættes med henblik på vedtagelse.
- c) I forbindelse med sådanne beslutninger skal parterne sætte alt ind på at nå til consensus. Hvis alle bestræbelser herpå har vist sig forgæves og der ikke nås til enighed, skal sådanne beslutninger som en sidste udvej vedtages med to tredjedels flertal af de tilstedeværende og stemmeafgivende parter, der repræsenterer mindst 50 % af parternes samlede forbrug af de kontrollerede stoffer.
- d) Beslutningerne, som er bindende for alle parter, skal straks af depositaren meddeles parterne. Medmindre andet er bestemt i beslutningerne, træder de i kraft seks måneder efter datoen for depositarens rundsendelse af meddelelsen.
10. a) På grundlag af de vurderinger, der er foretaget i medfør af artikel 6 i denne protokol, og i overensstemmelse med proceduren i konventionens artikel 9 kan parterne beslutte,
- i) hvorvidt nogle stoffer — og i så fald hvilke — bør føjes til eller slettes fra et hvilket som helst bilag til denne protokol
  - ii) omfanget af samt tidspunktet og mekanismen for foranstaltninger til kontrol med disse stoffer.
- b) Enhver sådan beslutning træder i kraft, såfremt den er godkendt af to tredjedele af de tilstedeværende og stemmeafgivende parter.
11. Uanset bestemmelserne i denne artikel kan parterne træffe strengere foranstaltninger end krævet i denne artikel.

#### Artikel 3

##### Beregning af kontrolniveauer

For så vidt angår artikel 2 og 5, skal hver part, for hver gruppe stoffer i bilag A, bestemme sine beregnede niveauer for:

- a) produktion
  - i) ved at multiplicere sin årlige produktion af hvert kontrolleret stof med det i bilag A anførte ozonnedbrydende potentiel for det givne stof
  - ii) ved, for hver sådan gruppe, at sammenlægge de således fremkomne tal
- b) henholdsvis import og eksport ved, med de nødvendige forandringer, at følge proceduren i litra a)
- c) forbrug ved at sammenlægge sine beregnede niveauer for produktion og import og ved at fradrage sit beregnede niveau for eksport som fastlagt i overensstemmelse med litra a) og b). Fra den 1. januar 1993 vil eksport af kontrollerede stoffer til ikke-parter imidlertid ikke blive fradraget ved beregningen af den eksporterende parts forbrugsniveau.

#### Artikel 4

##### Kontrol med handelen med tredjeparter

1. Inden et år efter denne protokols ikrafttræden skal hver part forbyde import af kontrollerede stoffer fra enhver stat, der ikke er part i denne protokol.
2. Fra den 1. januar 1993 kan de i artikel 5, stk. 1, omhandlede parter ikke eksportere kontrollerede stoffer til nogen stat, der ikke er part i denne protokol.
3. Inden tre år efter datoen for denne protokols ikrafttræden skal parterne, efter procedurerne i konventionens artikel 10, i et bilag udarbejde en liste over produkter, der indeholder kontrollerede stoffer. Parter, som ikke har gjort indsigelse mod bilaget i overensstemmelse med disse procedurer, skal, inden et år efter bilagets ikrafttræden, forbyde import af disse produkter fra enhver stat, der ikke er part i denne protokol.
4. Inden fem år efter denne protokols ikrafttræden skal parterne afgøre, om det er praktisk muligt at forbyde eller begrænse importen af produkter, der er fremstillet med, men som ikke indeholder kontrollerede stoffer, fra stater, der ikke er parter i denne protokol. Hvis det anses for muligt, skal parterne, efter procedurerne i konventionens artikel 10, i et bilag udarbejde en liste over sådanne produkter. Parter, som ikke har gjort indsigelse mod bilaget i overensstemmelse med disse procedurer, skal, inden et år efter bilagets ikrafttræden, forbyde eller begrænse importen af disse produkter fra enhver stat, der ikke er part i denne protokol.
5. Hver part skal søge at hindre eksport af teknologi for fremstilling og anvendelse af kontrollerede stoffer til stater, der ikke er parter i denne protokol.

6. Hvert part skal afstå fra at indføre nye støtteordninger, lån, garantiordninger eller forsikringsprogrammer for eksport af produkter, udstyr, anlæg eller teknologi, som kan fremme produktionen af kontrollerede stoffer, til stater, der ikke er parter i denne protokol.

7. Stk. 5 og 6 finder ikke anvendelse på produkter, udstyr, anlæg eller teknologi, der tager sigte på forbedret indeslutning, genvinding, recirkulering eller destruering af kontrollerede stoffer, eller som fremmer udviklingen af alternative stoffer, eller som på anden vis bidrager til at nedbringe emissionerne af kontrollerede stoffer.

8. Uanset bestemmelserne i denne artikel kan import som omhandlet i stk. 1, 3 og 4 tillades fra enhver stat, der ikke er part i denne protokol, hvis det på et møde mellem parterne er blevet fastslået, at den pågældende stat fuldt ud overholder artikel 2 og nærværende artikel og i dette øjemed har indgivet de i artikel 7 omhandlede oplysninger.

#### Artikel 5

##### Udviklingslandenes særlige situation

1. Enhver part, der er et udviklingsland, og hvis årlige beregnede niveau for forbrug af de kontrollerede stoffer er under 0,3 kg pr. indbygger på datoen for protokollens ikrafttræden for den pågældende part eller når som helst derefter inden ti år efter datoen for protokollens ikrafttræden, kan, med henblik på at imødekomme sine grundlæggende hjemmemarkedsbehov, udsætte opfyldelsen af de i artikel 2, stk. 1 til 4, fastsatte kontrolforanstaltninger med ti år efter den i disse stykker fastsatte dato. En sådan part må imidlertid ikke overskride et årligt beregnet niveau for forbrug på 0,3 kg pr. indbygger. Enhver sådan part kan enten anvende gennemsnittet for sit årlige beregnede niveau for forbrug for perioden 1995 til 1997 eller et beregnet niveau for forbrug på 0,3 kg pr. indbygger, idet det laveste niveau skal vælges som grundlag for kontrolforanstaltningernes overholdelse.

2. Parterne påtager sig at fremme adgangen til miljøsikre alternative stoffer og teknologier for parter, der er udviklingslande, og at bistå dem med hurtigt at anvende sådanne alternativer.

3. Parterne påtager sig, bilateralt eller multilateralt, at fremme støtteordninger, lån, garantiordninger eller forsikringsprogrammer til parter, der er udviklingslande, med henblik på anvendelse af alternativ teknologi og erstatningsprodukter.

#### Artikel 6

##### Vurdering og revision af kontrolforanstaltningerne

For første gang i 1990 og derefter mindst hvert fjerde år skal parterne vurdere de i artikel 2 omhandlede kontrolforanstalt-

ninger på grundlag af de foreliggende videnskabelige, miljømæssige, tekniske og økonomiske oplysninger. Senest et år inden hver vurdering skal parterne sammenkalde ekspertpaneler med viden på de nævnte områder og bestemme disse panelers sammensætning og kommissorium. Senest et år efter mødeindkaldelsen skal panelerne, gennem sekretariatet, underrette parterne om deres konklusioner.

#### Artikel 7

##### Indberetning af data

1. Hver part skal, senest tre måneder efter at have tiltrådt protokollen, meddele sekretariatet statistiske oplysninger om sin produktion, import og eksport af hvert af de kontrollerede stoffer for året 1986 eller de bedst mulige skøn herover, såfremt der ikke foreligger sådanne data.

2. Hver part skal meddele sekretariatet statistiske oplysninger om sin årlige produktion (med særskilte oplysninger om de mængder, der destrueres med teknologier, som skal godkendes af parterne), import og eksport til henholdsvis parter og ikke-parter af sådanne stoffer for det år, hvor den tiltræder protokollen, og for hvert år derefter. Den fremsender disse data senest ni måneder efter udløbet af det år, oplysningerne vedrører.

#### Artikel 8

##### Overtrædelse

Parterne skal på deres første møde gennemgå og godkende procedurer og institutionelle mekanismer til afgørelse af, om der foreligger overtrædelse af denne protokols bestemmelser, samt for behandling af parter, der findes at have overtrådt bestemmelserne.

#### Artikel 9

##### Forskning, udvikling, folkeoplysning og informationsudveksling

1. Parterne skal, i overensstemmelse med deres nationale lovgivning og praksis og under hensyntagen til udviklingslandenes særlige behov, direkte eller gennem kompetente internationale organer samarbejde om at fremme forskning, udvikling og udveksling af oplysninger om:

- a) de bedst mulige teknologier til at forbedre indeslutning, genvinding recirkulering eller destruering af kontrollerede stoffer eller til på anden vis at reducere emissionen heraf
- b) mulige alternativer til kontrollerede stoffer og produkter, der indeholder sådanne stoffer, samt produkter, der er fremstillet med disse stoffer

c) omkostninger og fordele ved relevante kontrolstrategier.

2. Parterne skal, hver for sig, i fællesskab eller gennem kompetente internationale organer, samarbejde om at fremme offentlighedens forståelse for de miljømæssige konsekvenser af emissionen af kontrollerede stoffer og andre stoffer, der nedbryder ozonlaget.

3. Senest to år efter ikrafttrædelsen af denne protokol og hvert andet år derefter skal hver part forelægge sekretariatet et resumé af de aktiviteter, den har gennemført i medfør af denne artikel.

#### Artikel 10

##### Teknisk bistand

1. I tilknytning til bestemmelserne i konventionens artikel 4 og under hensyntagen til udviklingslandenes særlige behov skal parterne samarbejde om at fremme teknisk bistand med henblik på at lette deltagelsen i og gennemførelsen af denne protokol.

2. Enhver part i eller signatar af denne protokol kan forelægge sekretariatet en anmodning om teknisk bistand til gennemførelse af eller deltagelse i protokollen.

3. Parterne skal på deres første møde indlede drøftelser om midlerne til at opfylde forpligtelserne i artikel 9 og stk. 1 og 2 i nærværende artikel, herunder udarbejdelse af arbejdsplaner. I disse arbejdsplaner skal der lægges særlig vægt på udviklingslandenes behov og vilkår. Stater og regionale organisationer for økonomisk integration, der ikke er parter i protokollen, bør opfordres til at deltage i de i disse arbejdsplaner omhandlede aktiviteter.

#### Artikel 11

##### Parternes møder

1. Parterne holder møder med regelmæssige mellemrum. Sekretariatet indkalder til parternes første møde senest et år efter datoen for denne protokols ikrafttræden og såfremt der inden for dette tidsrum er planlagt et møde for konferencen af parterne i konventionen, i tilknytning til dette møde.

2. Der afholdes dernæst ordinære møder mellem parterne i tilknytning til møder for konferencen af parterne i konventionen, medmindre parterne i denne protokol bestemmer andet. Ekstraordinære møder mellem parterne kan afholdes på et hvilket som helst andet tidspunkt, som aftales på et møde mellem parterne, eller på skriftlig anmodning af en af parterne, forudsat at anmodningen, senest seks måneder efter at parterne er blevet underrettet herom af sekretariatet, understøttes af mindst en tredjedel af parterne.

3. Parterne skal på deres første møde:

- a) enstemmigt vedtage mødeprocedurene
- b) enstemmigt vedtage de i artikel 13, stk. 2, omhandlede finansielle bestemmelser
- c) nedsætte de i artikel 6 omhandlede paneler og fastsætte disses kommissorium
- d) drøfte og vedtage de i artikel 8 omhandlede procedurer og institutionelle mekanismer
- e) påbegynde udarbejdelsen af arbejdsplaner i medfør af artikel 10, stk. 3.

4. Formålet med parternes møder er at:

- a) gøre status over gennemførelsen af denne protokol
- b) træffe beslutning om eventuelle tilpasninger eller begrænsninger som omhandlet i artikel 2, stk. 9
- c) træffe beslutning om eventuel tilføjelse til, optagelse i eller fjernelse af stoffer fra et hvilket som helst bilag samt om kontrolforanstaltninger i tilknytning hertil i overensstemmelse med artikel 2, stk. 10
- d) i givet fald fastlægge retningslinjer eller procedurer for indberetning af oplysninger, som omhandlet i artikel 7 og artikel 9, stk. 3
- e) gennemgå anmodninger om teknisk bistand, som er forelagt i medfør af artikel 10, stk. 2
- f) gennemgå rapporter, udarbejdet af sekretariatet i medfør af artikel 12, litra c)
- g) vurdere de i artikel 2 fastsatte kontrolforanstaltninger i overensstemmelse med artikel 6
- h) drøfte og eventuelt vedtage forslag til ændring af denne protokol eller de hertil knyttede bilag eller til nye bilag
- i) drøfte og vedtage budgettet for gennemførelsen af denne protokol
- j) drøfte og påtage sig yderligere aktiviteter, som måtte vise sig nødvendige for virkeliggørelsen af målsætningerne med denne protokol.

5. De Forenede Nationer, dets særorganisationer og Den Internationale Atomenergiorganisation såvel som enhver stat, der ikke er part i denne protokol, kan som observatører være repræsenteret på parternes møder. Ethvert organ eller agentur, det være sig nationalt eller internationalt, statsligt eller ikke statsligt, som har kompetence på områder, der vedrører beskyttelsen af ozonlaget, og som har underrettet sekretariatet om, at det som observatør ønsker at overvære et møde mellem parterne, kan få tilladelse hertil, medmindre mindst en tredjedel af de tilstedeværende parter gør indsigelse herimod. Observatørers adgang til og deltagelse i møder finder sted efter den af parterne vedtagne forretningsorden.

*Artikel 12***Sekretariat**

For så vidt angår denne protokol skal sekretariatet:

- a) tilrettelægge og forberede parternes møder, som omhandles i artikel 11
- b) modtage og, hvis en part anmoder derom, fremlægge oplysninger, der er indsendt i medfør af artikel 7
- c) forberede og regelmæssigt tilsende parterne rapporter baseret på oplysninger, der er modtaget i medfør af artikel 7 og 9
- d) underrette parterne om enhver anmodning om teknisk bistand, som er modtaget i medfør af artikel 10, med henblik på at fremme tilvejebringelsen af en sådan bistand
- e) opfordre ikke-parter til at deltage som observatører i parternes møder og handle i overensstemmelse med bestemmelserne i denne protokol
- f) i givet fald meddele sådanne observatører de i litra c), og d), omhandlede oplysninger og anmodninger
- g) udføre andre opgaver, som parterne måtte tildele det med henblik på virkeliggørelse af målsætningerne med denne protokol.

*Artikel 13***Finansielle bestemmelser**

1. Midlerne til gennemførelse af denne protokol, herunder midlerne til drift af sekretariatet for denne protokol, dækkes udelukkende med bidrag fra parterne.
2. Parterne skal på deres første møde enstemmigt vedtage finansielle regler for gennemførelsen af denne protokol.

*Artikel 14***Forholdet mellem denne protokol og konventionen**

Medmindre andet er fastsat i denne protokol, skal konventionens bestemmelser vedrørende de hertil knyttede protokoller finde anvendelse på denne protokol.

*Artikel 15***Undertegnelse**

Denne protokol vil være åben for undertegnelse af stater og regionale organisationer for økonomisk integration i Montreal, den 16. september 1987, i Ottawa, fra den 17.

september 1987 til den 16. januar 1988, og i De Forenede Nationers hovedkvarter i New York, fra den 17. januar 1988 til den 15. september 1988.

*Artikel 16***Ikrafttrædelse**

1. Denne protokol træder i kraft den 1. januar 1989, forudsat at mindst elleve instrumenter for ratifikation, accept, godkendelse eller tiltrædelse af protokollen er deponeret af stater eller regionale organisationer for økonomisk integration, der repræsenterer mindst to tredjedele af det anslåede forbrug i 1986 af de kontrollerede stoffer, og forudsat at bestemmelserne i konventionens artikel 17, stk. 1, er blevet opfyldt. Såfremt disse betingelser ikke er opfyldt på denne dato, træder protokollen i kraft den 90. dag efter den dato, på hvilken betingelserne er blevet opfyldt.

2. For så vidt angår stk. 1, skal ethvert sådant instrument, der er deponeret af en regional organisation for økonomisk integration, ikke føjes til de instrumenter, som er deponeret af medlemsstater af den pågældende organisation.

3. Efter denne protokols ikrafttrædelse bliver enhver stat eller regional organisation for økonomisk integration part i protokollen den 90. dag efter datoen for deponering af sit ratifikations-, accept-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrument.

*Artikel 17***Parter, der tiltræder efter ikrafttrædelsen**

Med forbehold af artikel 5 skal enhver stat eller regional organisation for økonomisk integration, der bliver part i denne protokol efter datoen for dens ikrafttrædelse, straks opfylde samtlige de i artikel 2 og artikel 4 fastsatte forpligtelser, som på denne dato finder anvendelse på de stater og regionale organisationer for økonomisk integration, der blev parter på datoen for protokollens ikrafttrædelse.

*Artikel 18***Forbehold**

Der må ikke tages forbehold til denne protokol.

*Artikel 19***Opsigelse**

For så vidt angår denne protokol, gælder bestemmelserne i konventionens artikel 19 vedrørende opsigelse, undtagen

for de i artikel 5, stk. 1, omhandlede parter. Enhver sådan part kan når som helst, fire år efter at have påtaget sig de i artikel 2, stk. 1—4 omhandlede forpligtelser, opsig denne protokol ved skriftlig meddelelse til depositaren. Enhver sådan opsigelse træder i kraft ved udløbet af et år efter datoen for depositarens modtagelse heraf eller på en senere dato, som måtte være angivet i meddelelsen om opsigelsen.

#### Artikel 20

##### Autentiske tekster

Originaleksemplaret af denne protokol, hvis arabiske, kinesiske, engelske, franske, russiske og spanske versioner alle er lige autentiske, deponeres hos De Forenede Nationers generalsekretær.

Til bekræftelse heraf har undertegnede, som er behørigt bemyndiget hertil, undertegnet denne protokol.

Udfærdiget i Montreal i dag, den 16. september 1987.

#### Bilag A

##### KONTROLLERERE STOFFER

| Gruppe    | Stof                                                       | Ozonnedbrydende potentiel <sup>(1)</sup> |
|-----------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Gruppe I  | CFCl <sub>3</sub> (CFC 11)                                 | 1,0                                      |
|           | CF <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC 12)                   | 1,0                                      |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (CFC 113)    | 0,8                                      |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC 114)    | 1,0                                      |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl (CFC 115)                 | 0,6                                      |
| Gruppe II | CF <sub>2</sub> BrCl (halon 1211)                          | 3,0                                      |
|           | CF <sub>3</sub> Br (halon 1301)                            | 10,0                                     |
|           | C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub> (halon 2402) | (endnu ikke fastsat)                     |

<sup>(1)</sup> Disse tal for ozonnedbrydende potentiel er skøn baseret på den nuværende viden og vil blive revideret og ajourført regelmæssigt.

*BILAG II***Erklæring fra Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, jf. artikel 13, stk. 3, i Wienerkonventionen om beskyttelse af ozonlaget, vedrørende omfanget af dets kompetence på de områder, der omfattes af konventionen og af Montreal-protokollen om stoffer, der nedbryder ozonlaget**

Overensstemmelse med de relevante artikler i EØF-Traktaten har Fællesskabet kompetence til at træffe foranstaltninger vedrørende bevarelse, beskyttelse og forbedring af miljøet.

Fællesskabet har udøvet sin kompetence på det område, der omfattes af Wienerkonventionen og Montreal-protokollen ved at vedtage Rådets beslutning 80/372/EØF af 26. marts 1980 om chlorfluorcarboner i miljøet <sup>(1)</sup>, Rådets beslutning 82/795/EØF af 15. november 1982 om udbygning af forholdsreglerne mod chlorfluorcarboner i miljøet <sup>(2)</sup> og Rådets forordning (EØF) nr. 3322/88 af 14. oktober 1988 om visse chlorfluorcarboner og haloner, der nedbryder ozonlaget <sup>(3)</sup>. Fællesskabet vil kunne udøve sin kompetence i fremtiden ved at vedtage yderligere bestemmelser på dette område.

Med hensyn til den i konventionen omhandlede miljøforskning har Fællesskabet en vis kompetence på dette område i medfør af Rådets afgørelse 86/234/EØF af 10. juni 1986 om vedtagelse af flerårige FoU-programmer på miljøområdet (1986—1990).

---

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 90 af 3. 4. 1980, s. 45.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 329 af 25. 11. 1982, s. 29.

<sup>(3)</sup> Se side 1 i denne udgave af EFT.